

Cambridge University Press

978-0-521-70931-6 - The Post-Soviet Potemkin Village: Politics and Property Rights in the Black Earth

Jessica Allina-Pisano

Frontmatter

[More information](#)

The Post-Soviet Potemkin Village

Politics and Property Rights in the Black Earth

The Post-Soviet Potemkin Village addresses the question of why the introduction of private property rights sometimes results in poverty rather than development. Most analyses of institutional change emphasize the design of formal institutions, but this study of land privatization in the Russia–Ukraine borderlands shows instead how informal practices at the local level can drive distributive outcomes.

Amidst widely differing institutional environments and reform pathways, local officials in Russia and Ukraine pursued strategies that produced a record of reform, even as they worked behind the scenes to maintain the status quo. The end result in both countries was a facade of private ownership: a Potemkin village for the post-Soviet era. Far from creating new private property rights that would bring development to the rural heartland, privatization policy deprived former collective farm members of their few remaining rights and ushered in yet another era of monopoly control over land resources.

Jessica Allina-Pisano draws on her extensive primary research in the Black Earth region conducted over a period of nine years to reach this surprising conclusion and uses extensive evidence from interviews, participant observation research, and documentary sources.

Jessica Allina-Pisano is an Associate Professor in the School of Political Studies at the University of Ottawa and an Associate of the Harvard University Davis Center for Russian and Eurasian Studies. She received her Ph.D. in political science from Yale University.

Cambridge University Press

978-0-521-70931-6 - The Post-Soviet Potemkin Village: Politics and Property Rights in
the Black Earth

Jessica Allina-Pisano

Frontmatter

[More information](#)

The Post-Soviet Potemkin Village

*Politics and Property Rights in the
Black Earth*

JESSICA ALLINA-PISANO

University of Ottawa



Cambridge University Press

978-0-521-70931-6 - The Post-Soviet Potemkin Village: Politics and Property Rights in the Black Earth

Jessica Allina-Pisano

Frontmatter

[More information](#)

CAMBRIDGE UNIVERSITY PRESS

Cambridge, New York, Melbourne, Madrid, Cape Town, Singapore, São Paulo, Delhi

Cambridge University Press

32 Avenue of the Americas, New York, NY 10013-2473, USA

www.cambridge.org

Information on this title: www.cambridge.org/9780521879385

© Jessica Allina-Pisano 2008

This publication is in copyright. Subject to statutory exception and to the provisions of relevant collective licensing agreements, no reproduction of any part may take place without the written permission of Cambridge University Press.

First published 2008

Printed in the United States of America

A catalog record for this publication is available from the British Library.

Library of Congress Cataloging in Publication Data

Allina-Pisano, Jessica.

The Post-Soviet Potemkin village : politics and property rights in the black earth / Jessica Allina-Pisano.

p. cm.

Includes bibliographical references and index.

ISBN 978-0-521-87938-5 (hardback) – ISBN 978-0-521-70931-6 (pbk.)

1. Land reform – Russia (Federation) 2. Land reform – Ukraine. 3. Right of property – Russia (Federation) 4. Right of property – Ukraine. I. Title.

HD1333.R9A45 2008

333.3'147-dc22 2007010054

ISBN 978-0-521-87938-5 hardback

ISBN 978-0-521-70931-6 paperback

Cambridge University Press has no responsibility for the persistence or accuracy of URLs for external or third-party Internet Web sites referred to in this publication and does not guarantee that any content on such Web sites is, or will remain, accurate or appropriate.

Cambridge University Press

978-0-521-70931-6 - The Post-Soviet Potemkin Village: Politics and Property Rights in
the Black Earth

Jessica Allina-Pisano

Frontmatter

[More information](#)

Contents

<i>List of Maps, Illustrations, and Tables</i>	<i>page</i> vi
<i>Acknowledgments</i>	ix
<i>Note on Transliteration</i>	xv
<i>Note on Sources and Methodology</i>	xvii
<i>Glossary</i>	xxv
Introduction: Land Reform in Post-Communist Europe	1
1 Things Fall Apart	28
2 Keeping the Collectives	53
3 The Social Origins of Private Farmers	85
4 A Return to Regulation	113
5 The Politics of Payment	139
6 The Facade	166
Conclusion: Rural Proletarians in the Potemkin Village	189
<i>Index</i>	201

Cambridge University Press

978-0-521-70931-6 - The Post-Soviet Potemkin Village: Politics and Property Rights in
the Black Earth

Jessica Allina-Pisano

Frontmatter

[More information](#)

List of Maps, Illustrations, and Tables

Maps

1	Two regions of the Black Earth, Voronezh and Kharkiv <i>oblasti</i> , 1991–present.	<i>page</i> xxvii
2	Voronezh <i>oblast'</i> in the twenty-first century.	xxvii
3	Kharkiv <i>oblast'</i> in the twenty-first century.	xxviii

Illustrations

1	Pensioner's kitchen in village adjoining Chayanovskoe former collective farm, Voronezh, 1998.	50
2	Collectively cultivated field, with private allotment in center, Kharkiv, 2006.	65
3	View from main street in village adjoining Chayanovskoe former collective farm, 1998.	81
4	Courtyard in village adjoining Chayanovskoe former collective farm, Voronezh, 1998.	82
5	Bohodukhiv private farmers with author in tractor yard, Kharkiv, 2000.	96
6	Sunflower fields, Kharkiv, 2006.	143
7	Cowshed in Ukraine, 2004.	183
8	Cartoon printed in Voronezh newspaper <i>Kommuna</i> , 17 March 2006.	192

Cambridge University Press

978-0-521-70931-6 - The Post-Soviet Potemkin Village: Politics and Property Rights in
the Black Earth

Jessica Allina-Pisano

Frontmatter

[More information](#)

List of Maps, Illustrations, and Tables

vii

Tables

3.1 Land by enterprise type in Liski and Anna districts, <i>Voronezh</i> , 1997.	89
5.1 Milk production and wage ratios in Liski, 1999.	154

Cambridge University Press
978-0-521-70931-6 - The Post-Soviet Potemkin Village: Politics and Property Rights in
the Black Earth
Jessica Allina-Pisano
Frontmatter
[More information](#)

Acknowledgments

This book is the product of many people's labor. It is also the result of a decade of work in cities and villages in five countries: the United States, Russia, Ukraine, Mozambique, and, most recently, Canada. In each place, the generous advice, experience, and labor of colleagues and friends smoothed the task.

The community at Harvard University's Davis Center for Russian and Eurasian Studies, where I was fortunate to spend two years in residence at the beginning and end of this project, provided a collegial, challenging, and supportive environment that made writing a pleasure. I am particularly grateful to participants in the Post-Communist Politics and Economics Workshop, the Economics Seminar, and the Historians' Seminar for valuable feedback at various stages. A semester at the Kennan Institute in Washington, DC, provided an opportunity for sustained interaction with other scholars conducting research in rural areas of post-Soviet space, as well as with scholars and policy makers based in Russia and Ukraine. The Harvard Ukrainian Research Institute provided a lively community within which to complete the final stages of the book.

At various points in this project, I presented my research to colleagues at a number of institutions, including the Leibniz-Institut für Länderkunde in Leipzig, McGill University in Montreal, the Moscow School of Social and Economic Sciences, Princeton University, University College London, and the University of Toronto. The comments and questions I received in those venues helped sharpen the argument of the book. The Program in Agrarian Studies at Yale University was an intellectual home during the early stages of the project. Conversations with colleagues there as I completed the manuscript were a pleasure as well as a great help in

Cambridge University Press

978-0-521-70931-6 - The Post-Soviet Potemkin Village: Politics and Property Rights in the Black Earth

Jessica Allina-Pisano

Frontmatter

[More information](#)

x

Acknowledgments

thinking through broader comparative dimensions of the problems discussed here.

At Colgate University, my institutional home for four years as I worked on this project, conversations with Anne Pitcher and Michael Johnston were an ongoing source of intellectual stimulation. Members of the History Department read and commented upon early drafts of chapters. Kira Stevens in particular made very helpful suggestions as to how I might improve the argument. Nancy Ries, in the Department of Sociology and Anthropology, has been unfailingly generous with her time and insight, providing patient and invaluable guidance. Suzanne Slomin and Aaron Locker of Green Rabbit Farm in Madison, New York, kept me in mind of what it means to do agricultural work.

Several colleagues generously gave of their time to read and comment on the manuscript, in part or in whole. They are Jeffrey Burds, Timothy Colton, David Cameron, Anna Grzymała-Busse, Yoshiko Herrera, Atul Kohli, Martha Lampland, Pauline Jones Luong, Alexandre Nikulin, Timothy Pachirat, Pauline Peters, and James C. Scott. Conversations with other colleagues pushed me to think in new ways. Those colleagues include Dominique Arel, Nancy Bermeo, Kate Brown, Valerie Bunce, Jane Burbank, Sue Cook, Keith Darden, Andrea Graziosi, Halyna Hryniuk, Grigory Ioffe, Esther Kingston-Mann, Stephen Kotkin, Alena Ledeneva, John LeDonne, Peter Lindner, Ruth Mandel, Charles Mironko, Margaret Paxson, Jesse Ribot, Blair Ruble, Ed Schatz, Oxana Shevel, Sherrill Stroschein, Lynne Viola, Lucan Way, David Woodruff, Deborah Yashar, and Tat'iana Zhurzhenko.

At Cambridge University Press, Lewis Bateman was consummately helpful and responsive in shepherding this book through the writing stages. I am particularly grateful for the careful review and helpful comments on the manuscript provided by the anonymous readers at the Press.

I had the great fortune to work with manuscript editor Ronald Cohen, whose meticulous work, deft touch, effective guidance, and unfailing graciousness made the editing process a pleasure. Scott Walker at the Harvard University Map Collection worked patiently to produce the maps in this book, and I am grateful to him and the Collection for giving me permission to use the maps. André Simonyi provided generous and tireless assistance in revising the index and proofreading. Yaryna Yakubyak ably proofread the Russian and Ukrainian text in the footnotes. Mark Beissinger, Benedict Carton, Frederick Cooper, Anna Grzymała-Busse, Yoshiko Herrera, Jeanette Hopkins, and Nancy Ries all provided valuable advice about navigating the publishing process.

Cambridge University Press

978-0-521-70931-6 - The Post-Soviet Potemkin Village: Politics and Property Rights in the Black Earth

Jessica Allina-Pisano

Frontmatter

[More information](#)

Acknowledgments

xi

A number of organizations provided generous financial support for this project. Post-doctoral fellowships from the Eurasia Program of the Social Science Research Council, the Davis Center at Harvard University, the Kennan Institute for Advanced Russian Studies, and the Harvard Ukrainian Research Institute made possible three semesters of leave from teaching, without which this book would have been much longer in coming. At Colgate, a faculty grant supported work on the project. The National Science Foundation, the Social Science Research Council, the International Research and Exchanges Board, a Fox International Fellowship, and the Yale Center for International and Area Studies supported more than two years of research in Russia and Ukraine for this book.

I have had the opportunity to develop earlier versions of the arguments presented here in previous publications. I am grateful to the following publications and publishers for kindly granting me permission to use their material:

The Johns Hopkins University Press, for permission to reprint (1), in substantially revised form, material from my article “Sub Rosa Resistance and the Politics of Economic Reform: Land Redistribution in Post-Soviet Ukraine,” *World Politics*, 56:4 (July 2004), and (2), pages 308–317 of my essay “Reorganization and Its Discontents: A Case Study in Voronezh *oblast’*,” in O’Brien, David J. and Stephen K. Wegren, eds. *Rural Reform in Post-Soviet Russia*, Woodrow Wilson Center, 2002. This material appears in Chapter 2.

The Journal of Peasant Studies, for material used in Chapter 3 that originally appeared in my article “Land Reform and the Social Origins of Private Farmers in Russia and Ukraine,” *Journal of Peasant Studies*, 32:4 (July 2004).

International Labor and Working Class History, for evidence used in Chapter 5 that originally appeared in my article, “The Two Faces of Petr Arkad’evich: Land and Dispossession in Russia’s Southwest,” *International Labor and Working Class History*, 2007.

Vitaly Zhikharev, editor-in-chief of the Voronezh newspaper *Kommuna* for permission to reprint visual material, 17 March 2006, No. 38 (24674).

In Russia, many people gave of their time, energy, and knowledge to assist me, at times spending their social capital on my behalf and patiently helping me through the complicated enterprise of establishing contacts and conducting research in rural areas. I cannot mention them all by name here, but they were instrumental in making this project possible. This book

Cambridge University Press

978-0-521-70931-6 - The Post-Soviet Potemkin Village: Politics and Property Rights in
the Black Earth

Jessica Allina-Pisano

Frontmatter

[More information](#)

could not have been researched without the friendship of Mikhail Savin, who introduced me to Voronezh politics in the summer of 1996 and subsequently helped me in more ways than I can count. In Voronezh, T.I. and the entire Rassoulovy family provided true homes away from home and helped me resolve so many of the challenges of everyday existence that characterized life in provincial Russia in the 1990s. Ioulia Rassoulova provided valuable assistance in tracking down newspapers and transcribing interviews. The villagers of Chayanovksoe tolerated my mistakes with good humor, and the Ritunsky family, K. Udovina, V. Shcherbakova, and the grandmothers' folksong ensemble-drinking club helped me feel at home. My hosts in the town of Pavlovsk were generous to a fault, and respondents in the districts of Anna, Liski, and Verkhniaia Khava took time away from busy work lives to educate me in the subtleties not only of land reform, but also of local banking and credit regimes, the challenges of grain elevator operation, and dozens of other subjects. The staff of the division of regional studies at the Nikitin Regional Public Library in Voronezh was particularly helpful in locating and obtaining local press materials published in the early 1990s.

In Ukraine, many people provided intellectual or logistical support, gave generously of their time, and made research a genuine pleasure. In Kharkiv, they include V. P. Burda, A. V. Galaka, N. F. Osipova, and V. P. Lemishchenko. Members of the regional farmers' association consistently offered their hospitality and cheerfully accepted my presence at their meetings. V. I. Belins'kyi, V. A. L'vov, and O. V. Babenko were particularly patient and helpful interlocutors. Lilia Kim and her colleagues in Kharkiv women's organizations were a source not only of logistical support, but also of inspiration. M. Kamchatnyi and L. Kulik provided useful insight and logistical support during a research trip in 2006. Valentin Kulapin helped me in many ways. His knowledge of the region and personal acquaintance with local producers opened the door to many farm directors' offices. I also benefited tremendously from many hours of conversations with his colleagues in land tenure offices in the region.

People in the national capitals likewise provided valuable assistance. I am grateful to a number of people in Kyiv for writing letters of introduction that opened doors to state offices in Kharkiv. They are Anatoliy Yurchenko, who was also a source of good-natured conversation, advice, and research material; Viktor Pryvalov, Donald Van Atta, and Volodymyr Dem'ianchuk. In Moscow, a number of people assisted me in thinking about how to get this project started – Moshe Lewin, Gennady Bourdiugov, Irina Koznova, Aleksandr Nikulin, Valery Vinogradsky, and

Cambridge University Press

978-0-521-70931-6 - The Post-Soviet Potemkin Village: Politics and Property Rights in the Black Earth

Jessica Allina-Pisano

Frontmatter

[More information](#)

Acknowledgments

xiii

the agricultural economics division of the Department of Economics at Moscow University.

This project was born fifteen years ago at a small kitchen table in a five-story Soviet apartment bloc, after a weekend hauling sacks of potatoes from a garden plot near Novgorod overland by foot, truck bed, and fourth-class train to St. Petersburg. Although neither the Kirsanov family nor I realized it at the time, my conversations with them in 1991, and their subsequent willingness to share their space and their lives with me during the following, difficult year, started me down this path, and I thank them for it.

I owe a great deal to the close friends who have been a constant source of support and happiness along the way. They include Adil Baizhumanov, Laina and Sarah Bay-Cheng, Jarrett Barrios and Doug Hattaway, Fr. Robert Bowers, Elizabeth Cohen, and Elaine Goldenberg. Thanks are also due to the Allina family for their support and interest. Several generations of women in my family worked long hours at hard jobs so that their daughters might have better opportunities than they themselves had. I hope my efforts serve the memory of Catherine Tobin and Rose Spitz well.

Eric Allina-Pisano has been my greatest friend and has contributed to this project in more ways than I can possibly articulate. His love, support, and intellectual companionship made this book possible.

I owe my most grateful thanks to my interlocutors in the Black Earth, who generously shared the details of their work lives with me. I hope that their willingness to participate in this project will result in a more accurate understanding of the challenges rural people faced at the end of the twentieth century. I would like to think I have their story right. I'll have done my job well if they find something in this book that they recognize as their own.

Cambridge University Press

978-0-521-70931-6 - The Post-Soviet Potemkin Village: Politics and Property Rights in
the Black Earth

Jessica Allina-Pisano

Frontmatter

[More information](#)

Note on Transliteration

In footnotes and in the text, I have largely used the Library of Congress system of transliteration for Russian and Ukrainian words. For reader comfort, I have abbreviated some transliterations of proper names in the text: Moskovsky rather than Moskovskii. Unless otherwise noted, all translations are my own.

Cambridge University Press

978-0-521-70931-6 - The Post-Soviet Potemkin Village: Politics and Property Rights in
the Black Earth

Jessica Allina-Pisano

Frontmatter

[More information](#)

Note on Sources and Methodology

To avoid repetition and to allow the reader readily to identify geographical locations, I have used the following abbreviations in the notes: unless otherwise specified, “Voronezh” and “Kharkiv” refer to the regions, rather than the cities.

Abbreviations of District Names in Footnotes

Voronezh Region, Russian Federation	Kharkiv Region, Ukraine
AV	Anninskii district
LV	Liskinskii district
PV	Pavlovskii district
SV	Semilukskii district
VV	Verkhnekhavskii district (Khava, in text)
Lipetsk Region, Russian Federation	
DL	Dankovskii district
	BK Bohodukhivs’kyi district
	CK Chuhuivs’kyi district
	DK Derhachivs’kyi district
	KK Krasnokuts’kyi district
	LK Lozivs’kyi district
	MK Kolomats’kyi district
	NK Novovodolaz’kyi district
	PK Pecheniz’kyi district
	VK Vovchans’kyi district
	XX Kharkivs’kyi district
	ZK Zolochivs’kyi district
Zakarpats’ka Region, Ukraine	
UZ	Uzhorods’kyi district

In order to preserve the anonymity of my respondents, in no case do I identify specific villages or other rural settlements. Names that appear in the text, except where I quote press reports, are pseudonyms, as are the names of the Voronezh agricultural collective “Chayanovskoe” and other

Cambridge University Press

978-0-521-70931-6 - The Post-Soviet Potemkin Village: Politics and Property Rights in the Black Earth

Jessica Allina-Pisano

Frontmatter

[More information](#)

collectives where I conducted interviews, the district in Kharkiv I have called “L’viv” district, and the names of private farmers. Interviews with state officials identify the offices or divisions of administration, but not the titles of my respondents. The latter choice required some compromise of analytical precision in describing the reconfiguration of state power in the Black Earth countryside, but any other approach would have revealed too much about the identity of my interlocutors.

Newspapers and Statistics

A variety of perspectives are represented in the newspapers used in this study. For about ten years following the Soviet collapse, district and regional newspapers in both Russia and Ukraine covered a range of responses to land reform. During the 1990s, with local budgets stretched to the breaking point, newspapers were a luxury, and public libraries suspended subscriptions for months or years. District and regional newspapers were therefore not readily accessible. I read them in public libraries when they were available, borrowed back issues from editorial offices, and salvaged bound issues from state offices that had no space to store them.

District newspapers were successor institutions to party publications and were often owned or managed by local governments. They covered both pro- and anti-Moscow and Kyiv positions, reflecting local governments’ often ambivalent stance toward reform policy. For example, in Voronezh, the Liski paper ran a number of stories about attempts to reclaim land that had belonged to local families prior to collectivization. Despite the absence of legislation providing for restitution, the stories were sympathetic to the claimants, who consistently faced a wall of bureaucratic indifference. At the same time, the Liski press also ran stories by farm chairmen who were critical of land privatization, advocated for buying produce locally, and positioned themselves as protectors of rural interests.¹

In addition to using state-published statistical data, this study uses unpublished numerical evidence. I gathered this evidence from regional and district state offices, village councils, and individual enterprises. Statistical data, like much of the other information I collected during two years of research, was not easy to obtain. I collected it in the context

¹ For example, Leonid Vybornov, “Zybkoe ravnovesie,” *LI*, 13 January 1998, 2.

Cambridge University Press

978-0-521-70931-6 - The Post-Soviet Potemkin Village: Politics and Property Rights in
the Black Earth

Jessica Allina-Pisano

Frontmatter

[More information](#)*Note on Sources and Methodology*

xix

Abbreviations of Newspaper Titles in Footnotes

Russia		Ukraine	
AV	<i>Anninskie vesti</i> (Anna)	DP	<i>Dneprovskia pravda</i> (Dnepropetrovsk)
KO	<i>Kommuna</i> (Voronezh)	DU	<i>Delovaia Ukraina</i>
KR	<i>Krest'ianskaia Rossiia</i>	KP	<i>Kyiv Post</i> (Kyiv)
KV	<i>Krest'ianskie vedomosti</i>	NZ	<i>Novyny Zakarpattia</i> (Zakarpattia)
LI	<i>Liskinskie izvestiia</i> (Liski 1991–)	SK	<i>Slobid'skyi krai</i> (Kharkiv)
LZ	<i>Leninskoe znamia</i> (Liski–1991)	TT	<i>Trybuna trudiashchych</i> (Kharkiv district)
MP	<i>Maiak Pridon'ia</i> (Pavlovsk)	UK	<i>Uriadovy kur'er</i>
NG	<i>Novaia gazeta</i>	ZN	<i>Zerkalo nedeli</i>
RV	<i>Raionnyi vestnik</i> (Khava)	ZoP	<i>Zoria Poltavshchyny</i> (Poltava)
SZ	<i>Semilukskaia zhizn'</i> (Semiluki)	ZaP	<i>Zaporiz'ka pravda</i> (Zaporizhzhia)
VR	<i>Verkhnekhavskie rubezhi</i> (Khava)	ZH	<i>Zhytomyrshchyna</i> (Zhytomyr)

of ongoing relationships built over a period of months or years. This often required weeks of visiting state functionaries in their offices, exchanging – in an unacknowledged quid pro quo – stories about life in America for a page of economic data. In some cases, my initial visits were made possible only by a letter of introduction or telephone call from a high-ranking member of the national government. Much of the data I was able to collect was made available to me only after six or more months of ethnographic research. In district offices and on individual collective farms, I copied statistical material by hand, as photocopiers often were not available. In many instances, information ostensibly in the public domain was simply off-limits. For example, my attempts to review the public records of court cases involving private farmers – many of whom had to sue to receive physical access to land to which they held formal title – were consistently thwarted. In Kharkiv, I asked a senior faculty member at the National Law Academy to inquire about these records at the office of her acquaintance, the chief prosecutor for the region. The answer to her inquiry was a flat refusal to grant access to these “public” records.

Cambridge University Press

978-0-521-70931-6 - The Post-Soviet Potemkin Village: Politics and Property Rights in the Black Earth

Jessica Allina-Pisano

Frontmatter

[More information](#)

Interviews and Ethnographic Research Techniques

A thorough discussion of the nuances of conducting interviews and ethnographic research in the post-Soviet countryside would require another complete book. I have noted a few points in order to explain how the evidence I have presented in this book was produced.

Researching a book about land privatization required that I learn a great deal about Black Earth agriculture. Over time, as I accumulated knowledge about the nuances of sugar beet seeding, the differences between tractors produced in Kharkiv and those manufactured in Minsk, and how to manage canning vegetables using a hot plate and a bathtub, my interlocutors were more forthcoming in conversation. The sequence of my research thus shaped the type and quality of the evidence I was able to collect. I conducted my research in Russia before I began my research in Ukraine, returning once again to Voronezh near the end of my field research in Kharkiv. The interviews I conducted then proved to be among the most fruitful of my time in the Black Earth. Additionally, my field sites for extended ethnographic research were qualitatively different on each side of the border, with a farm site in Russia and a state office and a farmers' organization in Ukraine. I have cited evidence from that research in the text as field notes or oral testimony (using the abbreviation "OT"), which refers to statements made to me or in my presence outside the context of interviews.

The accidental fact that I physically resemble people in the Black Earth, combined with hard-won language skills and cultural knowledge cultivated over a period of seventeen years, helped me blend in and acquire not only "outsider" but also "insider" perspectives in research. Those "insider" perspectives were not unproblematic, however. My more or less successful efforts to acquire local accents in Voronezh and Kharkiv, after first having been trained in literary Russian and Ukrainian, meant that I often was called upon to provide an explanation of my identity. Most people began by asking how long I had been living in the United States; this assumption placed me in the socially and politically dubious category of, as several people put it to me, "former Russian." Others used different cues to decide "who stood behind me" and what I was really after: Soviet-trained ethnographers work in teams, rather than singly, and there was no recent tradition of foreigners poking around asking questions for any reason other than matters of state. This meant that most rural people approached me with a measure of suspicion.

Note on Sources and Methodology

xxi

On more occasions than I could count, my interlocutors, drawing upon decades of experience of state surveillance, articulated the belief that I was collecting information for a government or agricultural firm. Another respondent remarked that I couldn't be a foreigner because I drove a small Russian vehicle. An American, after all, "would drive something fancier."

While a few private farmers and local state officials whom I interviewed had visited the United States on Department of Agriculture exchange programs, the majority of my interlocutors had never before met an American or other foreigner from the "far abroad." In some cases, this meant that the scripts people drew upon in interview and conversational narratives were everyday scripts, familiar to me from years of previous social interaction with people in and from Russia and Ukraine, rather than, necessarily, practiced liturgies of "what we tell the foreigners." In the course of my research, I came to conclude that the most important aspect of my outsider status was my urban identity and educational level, rather than my foreignness as such. The fact that my grandparents had been farmers helped bridge the divide somewhat, and on some occasions I was privy to village gossip and depreciation about city folk who summered in the countryside – even as I was the subject of it on other occasions.

Most interviews took place wherever my interlocutors happened to be working. On a few occasions, they occurred in respondents' homes. Some were individual interviews, while others were structured conversations that included small groups of people who knew each other. The latter tended to be especially revealing, as they often included both joking and heated arguments. I selected some of my interlocutors randomly, speaking with whomever agreed to speak with me. There are multiple selection biases implicit in this or any other approach: this method favored people who either had free time or were engaged in tasks for which my presence would not be a distraction. Thus, it was easier to find pensioners willing to speak with me than people of my own age, who were busy with farm and household labor. A few people with a specific complaint against a farm director or state official sought me out for conversation in places I frequented, sometimes requesting that I bring their story to an international audience. On some occasions, a member of officialdom would introduce me to a farm director or other local leader, who then spoke with me or directed me to others. Still other interviews came about as people whom I met in the course of research introduced me to their acquaintances. The resulting narratives tended to vary primarily according

Cambridge University Press

978-0-521-70931-6 - The Post-Soviet Potemkin Village: Politics and Property Rights in
the Black Earth

Jessica Allina-Pisano

Frontmatter

[More information](#)

to who was present when the interview or conversation took place, rather than according to who made the introduction.

Interviews tended to last about an hour and a half, though they ranged from twenty minutes to five hours. I spoke with some people only once, while in other cases I interviewed people I saw regularly over the course of a year or more. A small number of rural people have been longer-term interlocutors, with conversations spanning seven years or more.

The mechanics of note-taking and recording posed a significant challenge. As the chairman of Chayanovskoe put it to me, “people here have respect for the written word” because text written about them, in the hands of the authorities, had the power to ruin their lives. Most people refused to speak in the presence of a tape recorder or other recording device, and some even asked that I put down my pen. Higher-status people generally were more willing to be recorded; for this reason, longer passages in the text tend to come from private farmers or farm directors. In cases where I could use neither notebook nor tape recorder, I wrote up my notes immediately after the conversation. Because of most people’s wish to speak off the record, I have avoided quoting unpublished direct statements of lower-level employees in the text. Instead, I used those interviews and conversations to help me interpret the statements of local officials, farm directors, and other more powerful figures in the Black Earth countryside.

My research also included an ill-fated survey, with a very small sample size including only a few respondents. The reason for this is that the directors of collectives whom I approached would not allow survey questions to be asked of their workers. Survey questions were concrete, straightforward, and not explicitly political – for example: “What is the size of your land share?” and “Did you receive a land share certificate?” One farm director “categorically objected” because he did not want members of his collective to “get any ideas.” It should be noted that when the Ukrainian or Russian governments or international lending institutions conducted surveys, directors were compelled to allow participation and were in a position to instruct some employees as to “correct” responses.

In the text, I have emphasized what my interlocutors said they thought they were doing. Their statements are valuable not because they necessarily bear any intrinsic truth (social scientists are not yet in the business of measuring sincerity) but because of what they reveal about the

Cambridge University Press

978-0-521-70931-6 - The Post-Soviet Potemkin Village: Politics and Property Rights in
the Black Earth

Jessica Allina-Pisano

Frontmatter

[More information](#)

Note on Sources and Methodology

xxiii

expectations of people in rural communities and provincial governments. In using this evidence, I have, however, compared their statements with what I have come to learn about the practice of agriculture in the region and the incentives people faced both in their professional capacities and as members of rural and provincial communities.

Cambridge University Press

978-0-521-70931-6 - The Post-Soviet Potemkin Village: Politics and Property Rights in
the Black Earth

Jessica Allina-Pisano

Frontmatter

[More information](#)

Glossary

Terms are given only in the language(s) in which they appear in the body of the text. For words associated primarily with the Soviet period, only the Russian terms appear: thus, *kolkhoz* (Russian), but not *kolhoz* (Ukrainian).

AKKOR	Association of Private Family Farmers and Agricultural Cooperatives of Russia
<i>blat</i>	A non-monetary exchange mechanism based on personal favors
<i>chastnik</i>	Private owner – here, a farm head
<i>chudak</i>	An eccentric
<i>dacha</i>	Summer cottage, often modest
<i>gostorg</i>	State trade office under communism
<i>hosподар</i>	Owner, master (Ukrainian)
<i>iz”iatie</i>	Seizure (here, of land)
<i>khozain</i>	Owner, master (Russian)
<i>kolkhoz</i>	Collective farm
<i>kolkhoznik</i>	Member of a collective farm
<i>kottedzh</i>	Luxury home, often in the countryside (from English, “cottage”)
<i>krest’ianskoe</i> (<i>farmerskoe</i>)	Private farm (Russian)
<i>khoziaistvo</i>	

<i>kulak</i>	Rich peasant (<i>lit. fist</i>), persecuted under Stalin in the 1930s
<i>mitingovshchina</i>	Rule by demonstrations
<i>naturoplata</i>	In-kind payment
<i>oblast'</i>	Administrative region of Russia or Ukraine
<i>pai</i> (also <i>dolia</i>)	A share in land or non-land farm assets
<i>prodnalog</i>	In-kind tax
<i>razbazarivanie</i>	Squandering, often by selling off
<i>selians'ke</i> (<i>farmers'ke</i>)	Private farm (Ukrainian)
<i>hospodarstvo</i>	
<i>sotka</i>	A unit of area: one-hundredth of a hectare (1 hectare = 2.47 acres), or 100 square meters
<i>sovkhоз</i>	State farm
<i>tiapka</i>	Garden hoe suitable for cutting plant roots

Cambridge University Press

978-0-521-70931-6 - The Post-Soviet Potemkin Village: Politics and Property Rights in
the Black Earth

Jessica Allina-Pisano

Frontmatter

[More information](#)

MAP 1. Two regions of the Black Earth, Voronezh and Kharkiv *oblasti*, 1991–present. Copyright © 2006, Harvard University Map Collection/Scott Walker. Reprinted with permission.



MAP 2. Voronezh *oblast'* in the twenty-first century. Copyright © 2006, Harvard University Map Collection/Scott Walker. Reprinted with permission.

Cambridge University Press

978-0-521-70931-6 - The Post-Soviet Potemkin Village: Politics and Property Rights in
the Black Earth

Jessica Allina-Pisano

Frontmatter

[More information](#)



MAP 3. Kharkiv oblast' in the twenty-first century. Copyright © 2006, Harvard University Map Collection/Scott Walker. Reprinted with permission.

Cambridge University Press

978-0-521-70931-6 - The Post-Soviet Potemkin Village: Politics and Property Rights in
the Black Earth

Jessica Allina-Pisano

Frontmatter

[More information](#)

The Post-Soviet Potemkin Village

Politics and Property Rights in the Black Earth